

# Regulamin TARYFY POLSKA-CZECHY

(obowiązuje od 22.11.2022 r.)

## § 1

### Podstawowe informacje

1. Taryfa Polska-Czechy obowiązuje w komunikacji przygranicznej z Republiką Czeską:
  - 1) **przez przejście graniczne Szklarska Poręba Jakuszyce – Harrachov** w klasie 2 pociągów uruchamianych przez przewoźników Koleje Dolnośląskie S.A. (KD) i České dráhy a.s. (ČD) na odcinkach:
    - a) Wrocław Główny – Szklarska Poręba Górna – Harrachov – Tanvald – Smržovka – Liberec,
    - b) Szklarska Poręba Górna – Harrachov – Tanvald – Smržovka – Josefův Důl,
    - c) Wrocław Główny – Szklarska Poręba Górna – Harrachov – Tanvald – Plavy,
  - 2) **przez przejście graniczne Lubawka – Královec** w klasie 2 pociągów uruchamianych przez przewoźników Koleje Dolnośląskie S.A. (KD), GW Train Regio a.s. (GWTR) i České dráhy a.s. (ČD) na odcinkach:

Wrocław Główny / Jelenia Góra – Sedziszów – Lubawka – Královec – Trutnov – Svoboda nad Úpou,
  - 3) **przez przejście graniczne Międzyzlesie – Lichkov** w klasie 2 (w tym w klasie 2 „Economy”) pociągów uruchamianych przez przewoźników Koleje Dolnośląskie S.A. (KD) i LEO Express Tenders s.r.o. (LET) na odcinku  
Wrocław Główny – Kłodzko Głównie – Międzyzlesie – Lichkov – Ústí n.Orlicí,
  - 4) **przez przejście graniczne Mieroszów – Meziměstí** (sezonowo) w klasie 2 pociągów uruchamianych przez przewoźników Koleje Dolnośląskie S.A. (KD), GW Train Regio a.s. (GWTR) i České dráhy a.s. (ČD) na odcinkach:

Wrocław Główny / Jelenia Góra – Boguszów-Gorce Wschód – Mieroszów – Meziměstí – Teplice nad Metují – Aadršpach.
2. W Taryfie Polska-Czechy wystawia się bilety:
  - 1) na przejazd osób w klasie 2 (w tym w klasie 2 „Economy”) – z ceną zależną od relacji przejazdu:
    - a) normalne – dla każdej osoby,
    - b) z ulgą handlową 50% – dla dzieci w wieku od 6 do 15 lat,
    - c) z ulgą handlową 100% (nieodpłatne) – dla dzieci w wieku do 6 lat,
  - 2) na przewóz roweru (z ceną zryczałtowaną, niezależną od relacji przewozu),
  - 3) na przewóz psa (z ceną zryczałtowaną, niezależną od relacji przewozu).
3. Dzieci uprawnione do przejazdów ulgowych/nieodpłatnych nie są zobowiązane do posiadania ważnego dokumentu poświadczającego wiek, wystarczy ustna deklaracja osoby dorosłej o wieku dziecka.

4. Termin ważności biletów wystawionych w Taryfie Polska-Czechy wynosi:
  - 1) dla biletów na przejazd „tam” – do godz. 6:00 dnia następnego po dniu oznaczonym na bilecie jako pierwszy dzień jego ważności,
  - 2) dla biletów na przejazd „tam/powrót” – do godz. 24:00 dnia następnego po dniu oznaczonym na bilecie jako pierwszy dzień jego ważności.
5. Przerwy w podróży nie są dozwolone – za wyjątkiem konieczności przesiadania się, wynikającego z rozkładu jazdy pociągów.

## **§ 2 Opłaty**

1. Wykaz relacji i cen biletów w Taryfie Polska-Czechy stanowi załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu.

## **§ 3 Sprzedaż biletów**

1. Bilety w Taryfie Polska-Czechy można nabyć:
  - 1) we wszystkich Biurach Obsługi Klienta i kasach biletowych KD – płatność wyłącznie w PLN,
  - 2) we wszystkich kasach biletowych POLREGIO – płatność wyłącznie w PLN,
  - 3) w pociągach i autobusach KD – płatność wyłącznie w PLN (w przypadku rozpoczęcia podróży na stacji Szklarska Poręba Górna, Szklarska Poręba Huta lub Szklarska Poręba Jakuszyce dodatkowo u konduktora ČD istnieje możliwość płatności w CZK za bilety w wybranych relacjach, zgodnie z załącznikiem do niniejszego Regulaminu),
  - 4) za pośrednictwem platformy KOLED (za wyjątkiem połączeń z przesiadką po stronie czeskiej),
  - 5) za pośrednictwem systemu E-PODRÓŻNIK BILETY (za wyjątkiem połączeń z przesiadką po stronie czeskiej),
  - 6) za pośrednictwem Sklepu Internetowego KD (za wyjątkiem połączeń z przesiadką po stronie czeskiej).
2. Przeprowadzenie biletów w Taryfie Polska-Czechy wynosi 30 dni.
3. Na jednym bilecie można odprawić maksymalnie 5 podróżnych.

## **§ 4 Zmiana/rozwiązanie umowy przewozu**

1. Wymiana biletu na przejazd jest możliwa najpóźniej pierwszego dnia ważności.
2. Zwrot biletu całkowicie niewykorzystanego (po potrąceniu odstępnego) jest możliwy najpóźniej pierwszego dnia ważności. W późniejszym terminie o zwrot należności za niewykorzystany bilet można wnioskować drogą reklamacji.
3. Zwrotu należności za bilet częściowo niewykorzystany należy dochodzić w drodze reklamacji, z zastrzeżeniem ust. 4 i 5.

4. Za bilet wydany na przejazd kilku osób, który będzie wykorzystany przez mniejszą liczbę osób:
  - 1) przed rozpoczęciem przejazdu – zwrotu należności dokonuje kasa biletowa (po potrąceniu odstępnego z należności przypadającej do zwrotu za osoby, które zrezygnowały z przejazdu) i wydaje nowy bilet na przejazd rzeczywistej liczby osób,
  - 2) po rozpoczęciu przejazdu – obsługa pociągu (pod warunkiem zgłoszenia zmiany na zasadach określonych w § 11 ust. 2 RP-KD) dokonuje poświadczenia biletu o wykorzystaniu przez mniejszą liczbę osób, zwrotu należności przypadającej za osoby, które nie odbyły przejazdu, dokonuje kasa biletowa (po potrąceniu odstępnego z należności przypadającej do zwrotu za osoby, które zrezygnowały z przejazdu).
5. W przypadku wykorzystania biletu ważnego na przejazd w relacji „tam i z powrotem” wyłącznie na przejazd „tam”, obsługa pociągu (pod warunkiem zgłoszenia zmiany na zasadach określonych w § 11 ust. 2 RP-KD) dokonuje poświadczenia biletu o wykorzystaniu wyłącznie na przejazd „tam”, zwrotu należności za niezrealizowany przejazd powrotny dokonuje kasa biletowa (po potrąceniu odstępnego z należności przypadającej do zwrotu za niezrealizowany przejazd powrotny).
6. Przejazd do stacji położonej poza odcinkiem wskazanym na bilecie nie jest możliwy.

## § 5

### Pozostałe postanowienia

1. Taryfy Polska-Czechy nie łączy się z innymi ofertami taryfowymi i specjalnymi.
2. Do biletów wystawionych według Taryfy Polska-Czechy nie stosuje się ulg ustawowych i dalszych ulg handlowych.
3. Na odcinkach polskich w sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie stosuje się odpowiednie postanowienia:
  - 1) Regulaminu przewozu osób, rzeczy i zwierząt Kolei Dolnośląskich S.A. (RP-KD),
  - 2) Taryfy przewozowej osób, rzeczy i zwierząt Kolei Dolnośląskich S.A. (TP-KD),
  - 3) Regulamin sprzedaży przez KOLEO biletów na przejazd pociągami przewoźnika Koleje Dolnośląskie S.A.
  - 4) Szczególne warunki internetowej sprzedaży biletów przez System E-PODRÓŻNIK BILETY na przewóz osób, rzeczy i zwierząt pociągami i autobusami uruchamianymi przez Koleje Dolnośląskie S.A.
  - 5) Regulamin sprzedaży przez Sklep Internetowy KD biletów na przejazd pociągami przewoźnika Koleje Dolnośląskie S.A.
4. Na odcinkach czeskich w sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie stosuje się odpowiednie postanowienia przepisów przewoźników:
  - 1) ČD, które dostępne są na stronie internetowej [www.cd.cz](http://www.cd.cz) oraz w punktach odprawy przewoźnika ČD,
  - 2) GWTR, które dostępne są na stronie internetowej [www.gwtr.cz](http://www.gwtr.cz) oraz w punktach odprawy przewoźnika GWTR,

- 3) LET, które dostępne są na stronie internetowej [www.leoexpress.com](http://www.leoexpress.com) oraz w punktach odprawy przewoźnika LET.
5. W przypadku rozpoczynania podróży na stacji czeskiej w kierunku do Polski, odprawę podróżnych, którzy nie posiadają ważnego biletu na przejazd, prowadzą właściwi przewoźnicy czescy na warunkach podanych do publicznej wiadomości na stronach internetowej [www.sd.cz](http://www.sd.cz), [www.gwtr.cz](http://www.gwtr.cz) i [www.leoexpress.com](http://www.leoexpress.com).

WERSJA ARCHIWALNA (obowiązywała 22.11 - 10.12.2021r.)

## Wykaz relacji i cen biletów w Taryfie Polska-Czechy

1. Ceny biletów normalnych na przejazd „tam” w relacjach przez przejście graniczne Szklarska Poręba Jakuszyce – Harrachov:

Stacja	Szklarska Poręba Jakuszyce	Szklarska Poręba Huta	Szklarska Poręba Górna	Jelenia Góra	Wąbrzych Główny	Wąbrzych Centrum	Wąbrzych Miasto	Wąbrzych Szczawienko	Wrocław Główny
Harrachov	8 zł	11 zł	11 zł	18 zł	30 zł	30 zł	30 zł	30 zł	39 zł
Kořenov	10 zł	13 zł	13 zł	20 zł	32 zł	32 zł	32 zł	32 zł	41 zł
Kořenov zastávka	10 zł	13 zł	13 zł						
Desná-Pustinská	11 zł	14 zł	14 zł						
Dolní Polubný	11 zł	14 zł	14 zł						
Desná-Riedlova vila	11 zł	14 zł	14 zł						
Desná	11 zł	14 zł	14 zł						
Tanvald	11 zł	14 zł	14 zł	21 zł	33 zł	33 zł	33 zł	33 zł	42 zł
Tanvald zast.	11 zł	14 zł	14 zł	21 zł	33 zł	33 zł	33 zł	33 zł	42 zł
Smržovka dolní n.	13 zł	16 zł	16 zł						
Smržovka střed	13 zł	16 zł	16 zł						
Smržovka-Luční	13 zł	16 zł	16 zł						
Smržovka	13 zł	16 zł	16 zł						
Lučany nad Nisou	13 zł	16 zł	16 zł						
Jablonecké Paseky	14 zł	17 zł	17 zł						
Nová Ves nad Nisou	14 zł	17 zł	17 zł						
Jablonec nad Nisou zastávka	14 zł	17 zł	17 zł						
Jablonec nad Nisou centrum	14 zł	17 zł	17 zł						
Jablonec nad Nisou	14 zł	17 zł	17 zł	24 zł	36 zł	36 zł	36 zł	36 zł	45 zł
Jablonec nad Nisou dolní nádraží	14 zł	17 zł	17 zł						
Proseč nad Nisou	14 zł	17 zł	17 zł						
Vratislavice nad Nisou	16 zł	19 zł	19 zł						
Vesec u Liberce	16 zł	19 zł	19 zł						
Liberec-Rochlice	16 zł	19 zł	19 zł						
Liberec	16 zł	19 zł	19 zł	26 zł	38 zł	38 zł	38 zł	38 zł	47 zł
Velké Hamry město	13 zł	16 zł	16 zł						
Velké Hamry	13 zł	16 zł	16 zł						
Plavy	13 zł	16 zł	16 zł						
Jířetín pod Bukovou	14 zł	17 zł	17 zł						
Tanvaldský Špičák	14 zł	17 zł	17 zł						
Antonínov	14 zł	17 zł	17 zł						
Josefův Důl	14 zł	17 zł	17 zł						

Ceny biletów z ulgą handlową 50% stanowią połowę opłat wskazanych powyżej.

Stacja	Szklarska Poręba Jakuszyce	Szklarska Poręba Huta	Szklarska Poręba Górna	Szklarska Poręba Jakuszyce	Szklarska Poręba Huta	Szklarska Poręba Górna
	Bilety normalne			Bilety z ulgą handlową 50%		
Harrachov	53 Kč	73 Kč	73 Kč	27 Kč	37 Kč	37 Kč
Kořenov	65 Kč	85 Kč	85 Kč	33 Kč	43 Kč	43 Kč
Kořenov zastávka	65 Kč	85 Kč	85 Kč	33 Kč	43 Kč	43 Kč
Desná-Pustinská	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Dolní Polubný	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Desná-Riedlova vila	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Desná	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Tanvald	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Tanvald zast.	71 Kč	91 Kč	91 Kč	36 Kč	46 Kč	46 Kč
Smržovka dolní n.	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Smržovka střed	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Smržovka-Luční	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Smržovka	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Lučany nad Nisou	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Jablonecké Paseky	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Nová Ves nad Nisou	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Jablonec nad Nisou zastávka	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Jablonec nad Nisou centrum	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Jablonec nad Nisou	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Jablonec nad Nisou dolní nádraží	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Proseč nad Nisou	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Vratislavice nad Nisou	103 Kč	123 Kč	123 Kč	52 Kč	62 Kč	62 Kč
Vesec u Liberce	103 Kč	123 Kč	123 Kč	52 Kč	62 Kč	62 Kč
Liberec-Rochlice	103 Kč	123 Kč	123 Kč	52 Kč	62 Kč	62 Kč
Liberec	103 Kč	123 Kč	123 Kč	52 Kč	62 Kč	62 Kč
Velké Hamry město	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Velké Hamry	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Plavy	84 Kč	104 Kč	104 Kč	42 Kč	52 Kč	52 Kč
Jiřetín pod Bukovou	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Tanvaldský Špičák	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Antonínov	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč
Josefův Důl	90 Kč	110 Kč	110 Kč	45 Kč	55 Kč	55 Kč

2. Ceny biletów normalnych na przejazd „tam” w relacjach przez przejście graniczne Lubawka – Královec:

Stacja	Lubawka	Błázkowa	Kamienna Góra	Sędzistaw	Wałbrzych Główny	Wałbrzych Centrum	Wałbrzych Miasto	Wałbrzych Szczawienko	Wrocław Główny	Jelenia Góra
Královec	4 zł	6 zł	7 zł	9 zł	12 zł	12 zł	12 zł	15 zł	29 zł	15 zł
Bernartice u Trutnova	6 zł	8 zł	9 zł	11 zł						
Křenov	6 zł	8 zł	9 zł	11 zł						
Libeč	6 zł	8 zł	9 zł	11 zł						
Trutnov střed	7 zł	9 zł	10 zł	12 zł						
Trutnov hlavní nádraží	7 zł	9 zł	10 zł	12 zł	15 zł	15 zł	15 zł	18 zł	32 zł	18 zł
Svoboda nad Úpou	9 zł	11 zł	12 zł	14 zł	17 zł	17 zł	17 zł	20 zł	34 zł	20 zł

Ceny biletów z ulgą handlową 50% stanowią połowę opłat wskazanych powyżej.

3. Ceny biletów normalnych na przejazd „tam” w relacjach przez przejście graniczne Międzylesie – Lichkov:

Stacja	Międzylesie	Roztoki Bystrzyckie	Domaszków	Długopole-Zdrój	Bystrzyca Kłodzka Przedmieście	Bystrzyca Kłodzka	Gorzanów	Krosnowice Kłodzkie	Kłodzko Miasto	Kłodzko Głównie	Kamieniec Ząbkowicki	Ziębice	Strzelin	Wrocław Główny
Lichkov	5 zł	6 zł	7 zł	8 zł	10 zł	10 zł	12 zł	12 zł	14 zł	14 zł	19 zł	22 zł	28 zł	34 zł
Mladkov	7 zł	8 zł	9 zł	10 zł	12 zł	12 zł	14 zł	14 zł	16 zł	16 zł	21 zł	24 zł	30 zł	36 zł
Těchonín	8 zł	9 zł	10 zł	11 zł	13 zł	13 zł	15 zł	15 zł	17 zł	17 zł	22 zł	25 zł	31 zł	37 zł
Jamnė nad Orlicí	8 zł	9 zł	10 zł	11 zł	13 zł	13 zł	15 zł	15 zł	17 zł	17 zł	22 zł	25 zł	31 zł	37 zł
Jablonné nad Orlicí	8 zł	9 zł	10 zł	11 zł	13 zł	13 zł	15 zł	15 zł	17 zł	17 zł	22 zł	25 zł	31 zł	37 zł
Verměřovice	9 zł	10 zł	11 zł	12 zł	14 zł	14 zł	16 zł	16 zł	18 zł	18 zł	23 zł	26 zł	32 zł	38 zł
Letohrad	10 zł	11 zł	12 zł	13 zł	15 zł	15 zł	17 zł	17 zł	19 zł	19 zł	24 zł	27 zł	33 zł	39 zł
Dolní Dobrouč	10 zł	11 zł	12 zł	13 zł	15 zł	15 zł	17 zł	17 zł	19 zł	19 zł	24 zł	27 zł	33 zł	39 zł
Hnátnice	11 zł	12 zł	13 zł	14 zł	16 zł	16 zł	18 zł	18 zł	20 zł	20 zł	25 zł	28 zł	34 zł	40 zł
Lanšperk	11 zł	12 zł	13 zł	14 zł	16 zł	16 zł	18 zł	18 zł	20 zł	20 zł	25 zł	28 zł	34 zł	40 zł
Černovír	11 zł	12 zł	13 zł	14 zł	16 zł	16 zł	18 zł	18 zł	20 zł	20 zł	25 zł	28 zł	34 zł	40 zł
Dolní Lipchavy	12 zł	13 zł	14 zł	15 zł	17 zł	17 zł	19 zł	19 zł	21 zł	21 zł	26 zł	29 zł	35 zł	41 zł
Ústí nad Orlicí	12 zł	13 zł	14 zł	15 zł	17 zł	17 zł	19 zł	19 zł	21 zł	21 zł	26 zł	29 zł	35 zł	41 zł

Ceny biletów z ulgą handlową 50% stanowią połowę opłat wskazanych powyżej.

4. Ceny biletów normalnych na przejazd „tam” w relacjach przez przejście graniczne Mieroszów – Meziměstí:

Stacja	Mieroszów	Unistaw Śląski	Boguszów-Gorce Wschód	Wałbrzych Główny	Wałbrzych Centrum	Wałbrzych Miasto	Wałbrzych Szczawienko	Świebodzice	Jaworzyna Śląska	Żarów	Katy Wrocławskie	Wrocław Grabiszyn	Wrocław Główny	Jelenia Góra
Meziměstí	4 zł	6 zł	6 zł	6 zł	8 zł	8 zł	11 zł	15 zł	17 zł	19 zł	25 zł	28 zł	29 zł	19 zł
Teplice nad Metují	7 zł	9 zł	9 zł	9 zł	11 zł	11 zł	14 zł	18 zł	20 zł	22 zł	28 zł	31 zł	32 zł	22 zł
Teplice nad Metují město	7 zł	9 zł	9 zł	9 zł	11 zł	11 zł	14 zł	18 zł	20 zł	22 zł	28 zł	31 zł	32 zł	22 zł
Teplice nad Metují skály	7 zł	9 zł	9 zł	9 zł	11 zł	11 zł	14 zł	18 zł	20 zł	22 zł	28 zł	31 zł	32 zł	22 zł
Adršpach	9 zł	11 zł	11 zł	11 zł	13 zł	13 zł	16 zł	20 zł	22 zł	24 zł	30 zł	33 zł	34 zł	24 zł

Ceny biletów z ulgą handlową 50% stanowią połowę opłat wskazanych powyżej.

5. Bilet na przewóz roweru/bagażu „tam”: **8,00 PLN / 40 CZK**
6. Bilet na przewóz psa „tam”: **5,00 PLN / 20 CZK**
7. Opłata za przejazd/przewóz w relacji „tam i z powrotem” stanowi dwukrotność ceny na przejazd/przewóz w relacji „tam”, wskazanej w pkt. 1-6.
8. Bilety na przejazd „tam” wydaje się zarówno w relacjach od stacji w Polsce do stacji w Czechach, jak i w relacjach od stacji w Czechach do stacji w Polsce. Bilety na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się wyłącznie w relacjach, w których podróż „tam” rozpoczyna się w Polsce.